

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A WIKIRIWHI TE TUAHU, O MATATA. E TONO ana te kai-inoi kia whakawhiwhia tana tamaiti, a Aperahama, ki te mahi Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Ki te whakaaro o te Komiti e kore te Whare e marama ki te titiro i tenei mea, koia i kore ai ratou e kaha ki te ki atu ki te Whare kia tirohia paitia te tono a te kai-inoi.

Akumahata 7, 1877.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

REPORT ON PETITION of KOHU WI PARAONE and 4 OTHERS.

PETITIONERS pray that the House will consider the distress under which they are suffering through their land being taken for the crimes of the whole tribe.

Also, that the burial-place at Huria may be cut off from Major Roberts's farm.

I am directed to report as follows:—

That the Committee cannot recommend any action to be taken in reference to the first part of the petition; and, with regard to the second, the Committee are of opinion that, if possible, the wish of the petitioners be complied with, and that the Government be recommended accordingly.

7th August, 1877.

JOHN BRYCE,
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A KOHU WI PARAONE ME ONA HOA TOKOWHIA.

E TONO ana nga kai-inoi kia whakaarohia e te Whare to ratou mate i runga i te tangohanga o o ratou whenua hei utu mo te hara o te Iwi katoa.

E tono ana hoki ratou kia wahia te urupa i Huria ki waho o te paamu o Meiha Ropata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Ekore te Komiti e marama ki te whai kupu tohutohu atu mo te wahi tuatahi o te Pukapuka-inoi; a, mo te wahi tuarua, e whakaaro ana te Komiti me whakarite te hiahia o nga kai-inoi, mehemea ia ka taea, a me tohutohu pera atu te Whare ki te Kawanatanga.

Akumahata 7, 1877.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

REPORT ON PETITIONS of RETIRETI TAPIHANA, IENE TAPIHANA, and PEREPE TAPIHANA, and RUTA TE MANUAHURA, of MAKETU.

PETITIONERS state that certain pieces of land in the Waikato, to which they, the petitioners, allege to have a claim, were confiscated in consequence of the Waikato tribes having been in rebellion, but the petitioners and the husband of Ruta te Manuahura have been loyal to the Queen throughout. They further allege that they were prevented by Waikato Natives from attending a sitting of the Compensation Court in Waikato, but that Mr. Clarke assured them that another opportunity would be afforded them of proving their claim. That, although they are prepared to prove their claim, and have made repeated applications to be allowed to do so, an opportunity has not been afforded them, and they pray the House for a consideration of their case and compensation.

I am directed to report as follows:—

That it appears certain, from the evidence of Mr. Clarke, that the allegations of the petitioners are substantially correct. The Committee therefore recommend that inquiry should be made into the extent of the claim which they were prevented from preferring at the Compensation Court referred to in the petitions, and that compensation be given to them accordingly.

7th August, 1877.

JOHN BRYCE,
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A RETIRETI TAPIHANA, A IENE TAPIHANA, A PEREPE TAPIHANA, ME TE PUKAPUKA-INOI A RUTA TE MANUAHURA O MAKETU.

E KI ana nga kai-inoi i tangohia etahi whenua e whai take ai ratou, mo te hara a Waikato, engari he tangata piri pono tonu ratou ki a te Kuini, tae atu hoki ki te tane o Ruta te Manuahura. E ki ana hoki ratou na nga Maori o Waikato ratou i arai te tae atu ai ratou ki te Kooti mo nga whenua i tangohia ki Waikato, engari i puta te kupu tuturu a Te Karaka ki a ratou ka watea ano tetahi takiwa hei whakatuturutanga i o ratou take. A, ahahoa ka taea e ratou te whakatuturu, kua maha hoki a ratou tonu kia tukua he takiwa mo ratou kahore ano kia taea a e tono ana ratou ki te Whare kia whakaarohia to ratou tikanga kia whakaputaina hoki he utu ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

E kitea tuturutia ana i runga i nga kupu a Te Karaka i whakapuaki ai ki te aroaro o te Komiti e ahua tika ana nga korero a nga kai-inoi koia i tohutohu atu ai te Komiti kia kimiha te ritenga o ta ratou take i arai nei ta ratou whakapuakanga i te Kooti i whakahuatia ki roto ki nga pukapuka-inoi a kia utua ratou i runga i taua ritenga.

Akumahata 7, 1877.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.